Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 26 (1999)
Heft: 3

Artikel: Los temas de las elecciones. Parte V, La política sobre la energía : las fuentes de energía renovable son el tema más importante

Autor: Tschanz, Pierre-André

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-909061

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

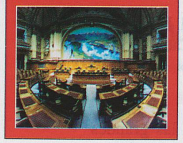
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Elecciones federales 1999



Los temas de las elecciones (V): la política sobre la energía

Las fuentes de energía renovable son el tema más importante

Desde hace varias décadas, la energía es uno de los puntos de discordia. Al principio, los debates se concentraban alrededor de la energía nuclear. Actualmente, se discute sobre todo sobre el fomento y la posición de las fuentes de energía renovable para cubrir las necesidades del país, sobre si es posible cubrirlas sin energía nuclear y sobre la introducción de impuestos especiales.

El pueblo suizo ha marcado la política federal sobre la energía con su sello, sobre todo con la moratoria de la energía nuclear en 1990, cuando aceptó que durante 10 años no se construyeran centrales y demás instalaciones nucleares. Dentro de poco será

Pierre-André Tschanz

llamado a las urnas para decidir sobre 2 iniciativas populares, la una exige prolongar la moratoria durante otros 10 años y la otra solicita salir de la energía nuclear. Los miembros de los círculos ecológicos que lanzaron estas iniciativas, promueven el fomento de fuentes de energía renovable, sobre todo la energía solar (fotovoltáica). Además, solicitan un sistema de tasación que sirva de aliciente para ahorrar energía y contribuya a implementar la energía renovable. Los miembros de los partidos burgueses derechistas que generalmente son partidarios de la energía nuclear,

> «Tenemos demasiada electricidad nuclear.»
> RUEDI RECHSTEINER, PS

apoyan la desregulación del mercado de la electricidad y exigen que las centrales nucleares existentes sigan produciendo energía.

La protección del medio ambiente compromete

Los miembros del Partido Socialista (PS) exigen simultáneamente más protección del medio ambiente y más mercado. Ruedi Rechsteiner, consejero nacional de Baselstadt, indica que los costos causados para salir de los residuos nucleares (entre CHF 20 y 30 millardos) no se consideran cuando se calcula el precio de la electricidad proveniente de centrales nucleares. «Tenemos demasiada electricidad nuclear», recalca y lucha por la reforma ecológica de los impuestos y por un impuesto especial durante tiempo limitado a favor de las fuentes de energía renovable. Según su opinión, Suiza debería orientarse en el progreso técnico. Los miembros del Partido del Trabajo (PST), que aún son más izquierdistas, abogan por lo mismo: puesta fuera de servicio paulatina de las centrales nucleares, fomento de las fuentes de energía renovable y medidas para ahorrar energía. Jean Spielmann, consejero nacional de Ginebra, desea que se aumenten los esfuerzos en la investigación aplicada. «Desde el punto de vista económico, el potencial tecnológico es interesante para nuestro país, lo que presupone un cambio en la forma de proceder y en la manera de pensar». Los miembros del PST apoyan el impuesto especial y los esfuerzos para fomentar la consciencia ecológica.

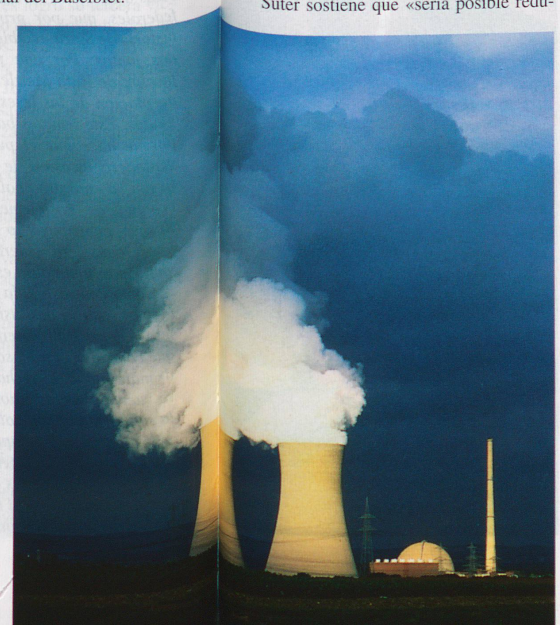
Los postulados de los miembros del Partido Ecológico son un poco más radicales: exigen salir de la energía nuclear dentro de 5 años y la puesta fuera de servicio inmediata de las centrales nucleares de Mühleberg y Beznau 1 y 2, así como el fomento de las fuentes de energía renovable (energía solar y del viento) con impuestos especiales. Según Katrin Kuhn, consejera nacional de Aargau, la reforma ecológica de los impuestos (con una carga bastante más fuerte para el consumo de energía y menos impuestos sobre los sueldos) es lo más prioritario, recalca que: «el impuesto especial es indispensable hasta que los frutos de la reforma surtan todo su efecto».

Roland Wiederkehr, consejero nacional de Zurich por la Alianza de los Independientes (AdI) explica que: «la mejor energía es la que ahorramos». El también aboga por una reforma ecológica de los impuestos y por un sistema de impuestos que permita reducir la porción de energía no renovable e implementar y fomentar medidas para ahorrar energía.

> «La mejor energía es la que ahorramos.»
> ROLAND WIEDERKEHR, AdI

Los derechistas también son sensibles al medio ambiente

La sensibilidad por el medio ambiente no es un privilegio de los izquierdistas, de los verdes y de los de la AdI. Los Demócratas Suizos (DS) que son los derechistas por excelencia, sostienen que la protección del medio ambiente es importante. Abogan por salir de la energía nuclear a medio plazo, por mayor investigación en el campo de la energía solar y por optimizar las centrales hidroeléctricas existentes. En cuanto a los impuestos solicitan que los grandes consumidores de energía paguen más. «Este tipo de impuesto serviría de aliciente para implementar medidas para ahorrar energía» sostiene Rudolf Keller, consejero nacional del Baselbiet.



Las centrales nucleares han perdido terreno político a favor de las fuentes de energía renovable. (Foto: INCOLOR AG)

Innovadores y conservadores

Las consideraciones ecológicas tienen su puesto hasta entre los miembros de los grandes partidos burgueses. Cuando los miembros del Partido Radical Democrático Suizo (PRD) y del Partido Democrático-Cristiano Suizo (PDC) tratan la política sobre la energía, se disciernen 2 corrientes. Según Marc Suter, consejero nacional bernés del PRD hay un ala «innovadora» y una «conservadora». En su partido las 2

> «Es imposible prescindir de la energía nuclear.»
> JEAN CAVADINI, PRD

corrientes cuentan más o menos con el mismo apoyo. Los «Innovadores», a los que pertenece Marc Suter, apoyan el abandono a largo plazo de la energía nuclear y su reemplazo con fuentes de energía renovable (optimización de las centrales hidroeléctricas, madera, masa biológica, energía solar) y el fomento de medidas para ahorrar energía (sobre todo el aislamiento de los edificios). Marc Suter sostiene que «sería posible reducir la mitad del consumo de energía sin desventajas y hasta aumentando la calidad de vida». Los miembros del ala «conservadora» del PRD están en contra de los impuestos especiales y de la reforma ecológica de los impuestos. Ven la solución en la desregulación del mercado de la electricidad.

Encontramos estas 2 corrientes entre los miembros del PDC. Bruno Frick, consejero de los estados del cantón de Schwyz, a quien el medio ambiente no le es indiferente, exige la desregulación rápida del mercado junto con la optimización de las centrales hidroeléctricas. Solicita que se introduzca un impuesto a la energía cuyos fondos (inicialmente entre CHF 3 a 4 millardos) se empleen para disminuir las cargas sociales. Dice: «El impuesto a la energía reduce los costos del trabajo y fortalece la economía». Además, desean fomentar las fuentes de energía renovable con impuestos especiales que se aplicarán durante tiempo limitado.

Los campeones de la economía de mercado libre

A excepción de los Demócratas Suizos, la economía de mercado libre está en primer plano para todos los miembros de los partidos burgueses derechistas. Christian Speck, consejero nacional de Aargau por la Unión Democrática del Centro (UDC) lucha por que las centrales nucleares existentes sigan operando siempre y cuando quede garantizada su seguridad. Apoya la renovación de las centrales hidroeléctricas siempre y cuando no se utilicen fondos públicos

> «Las empresas ya no pueden soportar otro impuesto.»
> CHRISTIAN SPECK, UDC

para ello y solicita que se reduzca el precio del agua. Para él el impuesto sobre la energía es indiscutible porque: «las empresas ya no pueden soportar otro impuesto.»

Los afiliados al PRD apoyan los esfuerzos para diversificar las fuentes de energía y están de acuerdo en que se fomenten las fuentes de energía renovable. Desde su punto de vista, la desregulación del mercado de energía abre perspectivas alentadoras. Sostienen que las centrales nucleares deben seguir funcionando siempre y cuando se mejoren las medidas de seguridad y se sigan buscando soluciones al problema de los desperdicios nucleares. Jean Cavadini, consejero de los estados del cantón de Neuchâtel, sostiene que: «Es imposible prescindir de la energía nuclear».

Finalmente, los miembros del Partido de la Libertad (PdLS) son partidarios de la energía atómica y consideran que la moratoria propuesta por la iniciativa es desatinada. Sostienen que es un error tratar de reemplazar la energía nuclear con fuentes de energía renovable. ■

Señas de los partidos (V)

Partido Socialista Suizo (PSS)

Puestos en el Consejo Nacional: 57
en el Consejo de los Estados: 5
Presidenta: Ursula Koch (ZH)
Dirección: Spitalgasse 34, Postfach 7876
3001 Bern
Tel. +41 31 329 69 69
Fax +41 31 329 69 70
Internet: www.sp-ps.ch
e-mail: sekretariat@sp-ps.ch

El PSS describe su propósito:
«A nosotros nos eligen quienes desean una Suiza social, ecológica y abierta. Los miembros del PSS luchamos por un sistema de salud y de seguros sociales financiados justamente, por trabajo para todos y sueldos que garanticen la existencia, por la equiparación de los sexos y por la afiliación a la UE.»

Partido Radical Democrático Suizo (PRD)

Puestos en el Consejo Nacional: 45
en el Consejo de los Estados: 17
Presidente: Franz Steinegger (UR)
Dirección: Neuengasse 20, Postfach
6136, 3001 Bern
Tel. +41 31 320 35 35
Fax +41 31 320 35 00
Internet: www.fdp.ch
e-mail: gs@fdp-prd.ch

El PRD describe su propósito:
«El PRD es abierto al mundo y al mismo tiempo patriótico. Hace 150 años fueron sus miembros los que fundaron nuestro estado actual. Hoy en día, se esmeran en mantener la valiosa herencia que nos dejaron nuestros antepasados y luchan decididamente para que Suiza mantenga su puesto en Europa y en el mundo.»